

March 28, 2020

Dear Port Chester Public Schools Community,

On Friday, March 27, New York Governor Cuomo extended school closings through Tuesday, April 14. We will notify you if Governor Cuomo extends the State of Emergency past April 14, perhaps adding additional weeks until the end of April or into May. The path of this virus and our fight against it are difficult to forecast. Nonetheless, weekday food services shall continue throughout the extended State of Emergency.

Our Mission, "Success for Every Student," means making efforts to provide an opportunity for our students to continue to be engaged in their learning during this time of crisis. However, we know that some of our students' lack technology to help them access the online learning opportunities being offered by our teachers. As part of our efforts to support distance learning for our students needing technology devices, we have been preparing for and are about to begin a Chromebook loan program. Your child's principal will soon reach out to you with details regarding staggered pick-up times and locations in order to ensure safe social distancing during the distribution process. By providing this access, we hope to bridge a technology gap and maximize our students' abilities to engage with updated distance learning initiatives that lie on the horizon and which will be posted and implemented in the coming weeks.

To stay current on all that we are doing, be sure to check our district and school websites. The information on our websites is regularly updated and includes valuable resources such as important news and announcements, the latest COVID-19 information, guides for families and parents about Google Classroom and distance learning access, counseling resources, and more.

While we are in the business of learning, these are unprecedented times, and I urge all of us to try to nurture balance in our lives and in our children's lives. Maintaining the social and emotional wellness of your children is just as important as satisfying their thirst for knowledge. Treasure the additional time you have at home with your children and try to be supportive and positive with them while you are also forgiving and flexible with yourself. As challenging as it might be given our inclination to want to spend time with others, stopping the

spread of this virus demands we continue to practice social distancing. Thank you for helping to reinforce this with your children.

While these are difficult times, I believe we can rise to this challenge, and I sincerely appreciate your patience and support in the unpredictable days ahead.

Sincerely,
Edward A. Klizus, Ph.D.
Superintendent of Schools

28 de marzo del 2020

Estimada comunidad de escuelas públicas de Port Chester,

El viernes 27 de marzo, el Sr. Cuomo, gobernador Nueva York, extendió el cierre de las escuelas hasta el martes 14 de abril. Le notificaremos si el gobernador Cuomo extiende el *estado de emergencia* más allá del 14 de abril, posiblemente agregando semanas adicionales hasta el final de abril o hasta mayo. La trayectoria del virus COVID-19 y los esfuerzos para combatirlo son difíciles de pronosticar. No obstante, los servicios de alimentos durante la semana continuarán durante la extensión del estado de emergencia.

Nuestra misión, "éxito para cada estudiante", significa establecer maneras para proporcionar la oportunidad de que nuestros estudiantes continúen participando en su aprendizaje durante este tiempo de crisis. Sin embargo, sabemos que algunos de nuestros estudiantes no cuentan con la tecnología para aprovechar de las oportunidades de aprendizaje en línea que están ofreciendo nuestros maestros. Hemos estado preparando y estamos a punto de comenzar un programa de préstamos de Chromebooks para apoyar el *aprendizaje a distancia* de nuestros estudiantes que necesitan dispositivos tecnológicos. El director de escuela de su hijo(a) pronto se comunicará con usted con detalles acerca de los horarios y lugares para recoger estos dispositivos de manera espaciada, para garantizar el *distanciamiento social* adecuado durante el proceso de distribución. Al proporcionar acceso a los Chromebooks, esperamos cerrar la brecha tecnológica y maximizar la capacidad de nuestros estudiantes para participar con las próximas iniciativas de *aprendizaje a distancia* que se ofrecerán, se publicarán e implementarán en las próximas semanas.

Para mantenerse al día con todo lo que estamos haciendo, asegúrese de consultar el sitio web del distrito y de su escuela. La información en nuestros sitios web se actualiza regularmente e incluye recursos valiosos como noticias y anuncios importantes, la información más reciente acerca del COVID-19, guías para las familias acerca de Google Classroom, acceso a la educación a distancia, recursos de asesoramiento y mucho más.

Aunque formamos parte del ambiente educativo, este es un tiempo sin precedente, por lo tanto, recomiendo que continuemos manteniendo el equilibrio, tanto en nuestras vidas como en las vidas de nuestros hijos. Mantener el bienestar social y emocional de sus hijos es tan importante como satisfacer su sed de conocimiento. Atesore el tiempo adicional que tiene en casa con sus hijos y trate de ser positivo mientras también usted es paciente y flexible consigo mismo. Aunque es difícil no ser social —por nuestra inclinación natural a querer pasar tiempo con otros—, practicar el *distanciamiento social* es crucial para detener la propagación de este virus. Le agradecemos que nos ayude a reforzar esta práctica con sus hijos.

Si bien estos son tiempos difíciles, podremos superar este desafío. Le agradezco sinceramente su paciencia y apoyo en los días impredecibles que se nos avecinan.

Sinceramente,
Edward A. Kliszus, Ph.D.
Superintendente de Escuelas